Ogolaashaha Iyo Diiwaan Gelinta Xarunta Caafimaadka

Clinic Registration and Consent - Somali

Macluumaadka Ardayga

*** Magaca awoowaha:** ______________________________ ***Magacaaga:** _______________________

Magaca Laguugu Yeero: _____________________________ ***Lambar Ardayga:** ___________

***Taariikhda Dhalashada:** ____________ **Lambarka Ceymiska Bulshada:** _________________

***Jinsiga u dhashay:** ❑ Dhedig ❑ Lab ❑ Isku dhaf ***Nooca jinsiga:** ❑ Dhedig ❑ Lab ❑ jinsi gaar ah ma raacsana
***Loogu yeero:** ❑ Iyada ❑ Isaga ❑ Iyaga ❑ Kuwo kale:_______________

*** Cinwaanka uu degan yahay** ____________________________________ ***Magaalada:** ____________________

Nawaaxiga: ___________

***Afka looga hadlo guriga:** ____________________

***Qowmiyadda(daha):** ❑ American Indian ❑ Eeshiyaan ❑ Madow ❑ Caddaan ❑ Isku Dhaf ❑ Kuwo kale: _______

***Asalka:** ❑ Hispanic/Latino ❑ Hmong ❑ Isku Dhaf ❑ Aan aheyn Hispanic/Latino ❑ Somali ❑ Afrikada Kale ❑ Kuwo kale:_________________

***Telefoonka Ardayga:** __________________ ❑ Gacanta ❑ Kuwo kale ***Fariin quoraal ah ma laguu soo diri karaa**? ❑ Haa ❑ Maya
Iimeylka Ardayga: ____________________

***Dugsig:** ❑ Camden ❑ Edison ❑ FAIR ❑ Longfellow ❑ Roosevelt
❑ South ❑ Southwest ❑ Washburn ❑ Wellstone ❑ Kuwo kale : _____________

Xarunta Caafimaadka: _____________________________________ **Dhakhtarkaaga:** ______________________

Macluumaaka Waalidka/Mas'uulka

Magaca (yada): ________________________ **Telefoonka:** _____________________ ❑ Gacanta ❑ Guriga ❑ Shaqada
❑ Waalidka ❑ Mas'uulka Kuwo kale :___________________**Iimaylka :** ______________________________

Ceymiska

Adeegga qoyska waa mid qiime jaban ama lacag la'aan ah haddii uu ardaygu leeyahay ceymis iyo haddii kalaba. Ceymiska waxaa biil loogu diraa haddii ay suurogal tahay inuu bixiyo kharashka daryeelka caafimaadka. Weli waxaa suurogal ah in lagu weydiisto in aad lacag yar bixiso adeegga cudurada dhimirka haddii ardaygu leeyahay ceymis gaar ah.

Fadlan mid ka dooro

❑ **Ma garanayo macluumaadka ceymiska** ❑ **ma lihi ceymis** ❑ **waxa aan doonayaa in la iga caawiyo ceymiska**

Ceymiska Gobolka/Ceymiska Caafimaadka Dadweynaha

❑ Gobolka Minnesota ❑ Blue Cross ❑ UCare ❑ MHP ❑ Health Partners

*Lambarka Ceymiska:____

Ceymiska Gaarka ah

❑ BlueCross/BlueShield ❑ Health Partners ❑ Medica ❑ Portico ❑ Preferred One ❑ UCare
❑ Kuwa kale: ____

* Lambarka Kooxda: ____________________ Lambarka Ceymiska: ________________
* Magaca qofka ku qoran ceymiska : __________________ *Taariikhda Dhalashada Qofka Heysta Ceymiska: _______________
Lambarka Ceymiska Bulshada ee Qofka Ku Qoran Ceymiska: _____

Dhinaca Dambe Waa In Aad Saxiixdaa ➘

Ogolaashaha Iyo Diiwaan Gelinta Xarunta Caafimaadka

Clinic Registration and Consent - Somali

Hal mar kaliya ayaa xarunta caafimaadku ogolaasho ku weydiisaneysaa inta uu ardaygu ku jiro waxbarashada dugsiga sare. Haddii aad horay u bixisay ogolaasho, lagaama doonayo in aad mar kale buuxiso foomkan.

Maxaa dhacaya haddii aan ogolaashaha loo soo gudbin xarunta caafimaadka?

Looma qabanayo adeegga la xiriira caafimaadka ardayda da'doodu ka yar tahay 18 sano iyada oo aan la helin ogolaashaha waalidkaa/mas'uulka ilmaha. Foomkan waa in la buuxiyaa oo lagu soo celiyaa Barnaamijka Minneapolis ee Xarunta caafimaadka ee Dugsiga si ardayga loogu qabto adeegga. Hase yeeshee, sharciga Minnesota waxa uu u ogolaanayaa in ilmaha codsan karo adeegga caafimaadka xaaladaha qaarkood iyada oo waalidku aanu ogolaan. Taas waxaa ka mid ah xaaladda degdegga ah ee caafimaadka dhimirka, baaritaanka uurka iyo la talinta,baaritaanka la xiriira ka hortagga uurka iyo daawada loo qoro, iyo cudurada galmoodka lagu kala qaado, daaweynta iyo barashada la xiriirta.

Ogolaashaha

Foomkan oo aad saxiixdo waxa aad ogolaaneysaa:

- Ardaygan waxa uu heystaa ogolaashahaaga in loo qabto adeegga ee uu bixiyo Barnaamijka Minneapolis ee Xarunta caafimaadka ee Dugsiga.
- Maamulka Waxbarashada ee Minneapolis waxa ay kula wadaageysaa jadwalka ardayga ee waxbarashada, ka qeybgalka dugsiga ee maalin kasta, iyo macluumaadka talaalka ee Barnaamijka Minneapolis ee Xarunta caafimaadka ee Dugsiga.
- Barnaamijka Minneapolis ee Xarunta caafimaadka ee Dugsiga waxa uu macluumaadka caafimaadka ee ardayga u adeegsanayaa inuu ku qiimeeyo tayada daryeelka barnaaijka iyo sida uu waxtar u yahay.
- Waxa aad akhrisay oo aad fahamtay adeegga Barnaamijka Minneapolis ee Xarunta caafimaadka ee Dugsiga .
- Waxa aad ogolaatay in biilka loo diro ceymiskaaga ama ceymiska gobolka ee adeegga caafimaadka iyo kan dhimirka ee ilmahaaga loo qabto. Tani waa mid khuseysa sidoo haddii aadan iminka ceymis laheyn ama aad dib ka hesho ceymis.
- Ogolaashahan waxa uu dhaqangal yahay ilaa ardaygu ka gaaro 18 jir ama aad si qoraal ah ku bedesho.
- Waxa aad ogolaatay in Barnaamijka Xarumaha Caafimaadka Dugsiyada iyo Xafiiska Caafimaadka Dadweynaha ee Minneapolis ay iska kaashadaan daaweynta ilmahaaga marka ay muhim tahay.

____

Magaca Ardayga oo sadexan

____ ___________________

Saxiixa Ardayga haddii uu ka weyn yahay 18 sano Taariikh

____ _____________________________

Magaca Waalidka/mas'uulka oo sadexan Ciwaanka emailka Waadlika/mas'uulka

____ ___________________

Saxiixa Waalidka/Mas'uulka Taariikh

Fadlan u soo gudbi foomka oo aad buuxisay Xarunta Caafimaadka ee Dugsiga.

Si aad u hesho macluumaad dheeraad ah, fadlan soo booqo www.minneapolismn.gov/sbc ama la xiriir maamulaha barnaamijka 612-673-5305 ama xarunta caafimaadka ee dugsiga.

Sahanka Waalidka/Mas'uulka ee 2025-2026

Waalidkaa/Mas'uulka : Fadlan nala wadaag sida aad u aragto xarunta caafimaadka ee ku dhex taal dugsiga sare ee ilmahaagu dhigto. Jawaabtaada waxa ay caawineysaa in shaqaaluhu horumariyaan adeegga si ay wax uga qabtaan baahida ardayga iyo waalidka/mas'uulka ilmaha.

Ka qeyb galka sahankan waa mid qarsoodi ah, sidaa darteed magacaaga iyo kan ilmaha haku qorin.

1. **Dugsigee ayaa ilmahaagu dhigtaa?**
   ❑ Camden ❑ Edison ❑ FAIR ❑ Longfellow ❑ Roosevelt ❑ South ❑ Southwest
   ❑ Washburn ❑ Wellstone ❑ Kuwo kale : _____________

2. Sanad dugsiyeedka 2025-2026, fasalkee ayuu ilmahaagu dhiganayaa?

❑ 9 ❑ 10 ❑ 11 ❑ 12

3. Waa sidee habka ugu wanaagsan oo shaqaalaha caafimaadku ay macluumaadka xarunta ku gaarsiiyaan waalidla/mas'uulka ilmaha?

Fadlan dooro dhamaan kuwa ku khuseeya

- ❑ Qoraalka la socda foomka ogolaashaha
- ❑ Kulanka wargelinta ee waalidka/mas'uuliyiinta ilmaha loo qabtay
- ❑ Kulanka xarunta caafimaadka ee waalidiinta loo qabtay
- ❑ Baraha bulshada (Facebook, Twitter, iwm.)
- ❑ Bogga internetka ee SBC
- ❑ Bogga internetka ee dugsiga
- ❑ Liiska Dugsiyada ee iimeylka
- ❑ Kuwa kale: _________________

4. Waa maxay faa'iidada ugu badan ee aad ka heshay xarunta caafimaadka ee dugsiga ka furan?

Fadlan dooro dhamaan kuwa ku khuseeya

- ❑ Adeegga cudurada dhimirka iyo la talinta
- ❑ Adeegga ka hortagga uurka iyo waxbarashada cudurada galmoodka lagu kala qaado
- ❑ Iyada oo la siiyo ardaya waxyaabaha uurka la isaga ilaaliyo sida cinjirka ragga ee galmoodka
- ❑ Baaritaanka jirka ee goobta
- ❑ Idiin fidinaya talaalka caruurta/talaalka COVID
- ❑ Adeegga qiimaha jaban ama lacag la'aanta ah
- ❑ Waxyaabo la xiriira nadaafadda dumarka oo loo diyaariyey
- ❑ In ay helaan goob gaar ah oo da'yarta aan ku dhaliilin falka ay la yimaadaan
- ❑ Ardayda oo aan wax badan ka maqnaan waxbarashada si ay u helaan daryeel caafimaad
- ❑ Waalidiinta oo shaqada aan ka maqnaaneyn si ay caruurta dhakhtar u geeyaan
- ❑ In aad ogaato in shaqaale aqoon u leh ay la shaqeynayaan ilmahaaga da'yarta ah
- ❑ Bandhig caafimaad oo loogu sameeyo fasalka
- ❑ Kuwa kale: _________________

5. **Sidee ayaa ardaydu si wanaagsan uga faa'iideysan karaan xarunta caafimaadka ee dugsiga?**

   Fadlan dooro dhamaan kuwa ku khuseeya

   - ❑ Inuu jiro qof shaqaale ah oo u taagan dhaqanka/qowmiyadda ka soo jeedo
   - ❑ Balamada oo la dhigo bilowga/dhamaadka dugsiga
   - ❑ Waxbarasho caafimaad oo ku saleysan jinsiga ilmaha.
   - ❑ Waxbarasho ku saleysan ogolaashaha
   - ❑ Waxbarasho ku jeeda yareynta iyo cabsida laga qabo cudurada dhimirka
   - ❑ Kuwo kale:

   ____

La soco bogga dambe ➘

6. **Sidee ayaa xarunta caafimaadka ee dugsiga si wanaagsan uga adeegi kartaa waalidka/mas'uulka ardayga?**
Fadlan dooro dhamaan kuwa ku khuseeya

❑ In la siiyo macluumaadka shaqaalaha xarunta

❑ In loo diyaariyo turjubaano waalidiinta aan ku hadal afka Ingiriisiga.

❑ In loo diyaariyo adeeg waalidiintu ka faa'iideysan karaan si ay uga hadlaan mowduucyada adag ee galmoodka iyo cudurada dhimirka.

❑ Kaa caawinaya in aad hesho kaarka caafimaadka

❑ Kuwa kale: __________________

7. Ma ku dhiiri gelineysaa ardaygaaga inuu isticmaalo adeegga uu ka heli karo xarunta caafimaadka ee ka furan dugsiga?

❑ Haa ❑ Maya

Sabab:

____

____

8. Ma jiraan wax faalo ah/talo soo jeedin ah oo aad soo jeedineyso oo ku saabsan horumarinta xarunta caafimaadka ee ka furan dugsiga?

____

____

____

____

Waad ku mahadsan tahay in aad ka qeyb qaadatay sahankan!

Fadlan u soo gudbi foomka oo aad buuxisay Xarunta Caafimaadka ee Dugsiga.

Si la idinkugu fududeeyo intii suurogal ah ama aad habab kale ku heshaan la xiriir Waaxda Caafimaadka ee Minneapolis ee **612-673-2301 or health@minneapolismn.gov** .**Dadka Dhagaha la'a ama maqalku ku adag yahay waxa ay adeegsan karaan adeegga fariimaha iyaga oo soo wici kara 311 ee 612- 673- 3000. TTY call 612-263-6850.**
Para asistencia 612-673-2700 - Rau kev pab 612-673-2800
Hadii aad Caawimaad u baahantahay 612-673-3500.

Si aad u hesho macluumaad dheeraad ah, fadlan soo booqo www.minneapolismn.gov/sbc ama la xiriir maamulaha barnaamijka 612-673-5305 ama xarunta caafimaadka ee dugsiga.